

## Chiaro segno Amor

Petrarca, *Canzoniere* CCCXXXII (332)

Luca Marenzio (c.1553-1599)

*Il nono libro de madrigali à 5 voci* (Angelo Gardano press, Venice, 1599)

Canto

Alto

Quinto

Tenore

Basso

me, chia - ro se - gno A - mor po - se al - le mie ri - me, chia - ro

5

chia - ro se - gno A - mor po - se al - le mie ri - me, A - mor po - se al - le mie ri - me,

ri - me, chia - ro se - gno A - mor, chia - ro se - gno A - mor po - se al - le mie

se - gno A - mor po - se al - le mie ri - me, chia - ro se - gno A - mor po - se al - le mie ri - me,

mor po - se al - le mie ri - me, chia - ro se - gno A - mor po -

se - gno A - mor po - se al - le mie ri - me, Den - tro a be - gli oc - chi, ed or l'ha

chia - ro se - gno A - mor po - se al - le mie ri - me, Den - tro a be - gli oc - chi, ed

ri - me, Den - tro a be - gli oc - chi,

chia - ro se - gno A - mor po - se al - le mie ri - me, Den - tro a be - gli oc - chi,

- se al - le mie ri - me, Den - tro a be - gli oc - chi, ed or

10

po - sto in pian - - to, Con do - lor ri - mem - bran - do il tem - po  
 or l'ha po - sto in pian - - to, Con do - lor ri - mem - bran - do il tem - po lie -  
 l'ha po - sto in pian - - to, Con do - lor ri - mem - bran - do il tem - po lie - -  
 l'ha po - sto in pian - to,  
 - l'ha po - sto in pian - to,

15

lie - - to, On - d'io vo col pen - sier can - gian - do sti - le, *on - d'io vo*  
 - - to, On - d'io vo col pen - sier can - gian - do sti - le, can - gian - -  
 - to, On - d'io vo col pen - sier can - gian - do sti - le,  
 On - d'io vo col pen - sier can - gian - do sti - le, *on - d'io vo col pen - sier can -*  
 On - d'io vo col pen - sier, on - d'io vo col pen - sier can - gian - do sti - le,

*col pen - sier can - gian - do sti - le, E ri - pre - gan - do te, pal - li - da mor - - te,*  
*do sti - - le, E ri - pre - gan - do te, pal - li - da mor - - te,*  
 E ri - pre - gan - - do te, pal - li - da mor - - te,  
*gian - do sti - le, E ri - pre - gan - do te, Che mi -*  
 E ri - pre - gan - do te, pal - li - da mor - - te, Che

20

Che mi sot-trag - ghi a sì pe - no - se not - ti, e ri-pre-gan-

Che mi sot-trag - ghi a sì pe - no - - se not - ti, e ri-pre-gan-

Che mi sot-trag - ghi a sì pe-no-se not - ti, e ri-pre-gan-

-sot-trag-ghi, che mi sot-trag - ghi a sì pe-no - se not - ti, e ri-pre-gan-

mi sot-trag - ghi, che mi sot-trag - ghi a sì pe - no-se not - ti, e ri-pre-gan-

25

- do te, pal - li-da mor - te, che mi sot-trag - ghi a sì pe - no - se not - ti.

- do te, pal-li-da mor - te, che mi sot-trag - ghi a sì pe - no - -

- do te, che mi sot-trag-ghi, che mi sot-trag - ghi a sì

- do te, pal - li-da mor - te, che mi sot-trag - ghi, che

- do te, pal - li-da mor - te, che mi sot-trag - ghi, che mi sot-trag - ghi,

30

a sì pe-no - se not - ti, che mi sot-trag - ghi a sì pe-no - se not - ti.

se not - ti, che mi sot-trag - ghi a sì pe - no - se not - ti.

pe - no - se not - ti, a sì pe-no - se not - ti.

mi sot-trag - ghi a sì pe - no - se not - ti, che mi sot-trag - ghi a sì pe - no - se not - ti.

che mi sot-trag - ghi a sì pe - no - se not - ti.

Chiaro segno Amor pose alle mie rime,  
dentro a begli occhi, ed or l'ha posto in pianto,  
con dolor rimembrando il tempo lieto,  
ond' io vo col pensier cangiando stile,  
e ripregando te, pallida morte,  
che mi sottragghi a sì penose notti.

Love set a clear theme for my rhyme:  
those lovely eyes, but now my weeping,  
remembering with grief times that were happy:  
so that I change my thoughts and my style,  
and pray to you again, pallid Death,  
to rescue me from such painful nights.